|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 2:10** |  | |
|  |  | |
| WVV | § 1. Met het oog op hun opname in het verenigingsdossier worden voor de IVZW binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de datum van het koninklijk besluit waarbij zij worden erkend of tot goedkeuring van de wijziging van de gegevens vermeld in paragraaf 2, 3°, dan wel in de andere gevallen, te rekenen vanaf de dagtekening van de definitieve akte, de uitspraak van het vonnis uitvoerbaar bij voorraad of het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis, de volgende stukken neergelegd:  1° de oprichtingsakte;  2° de eerste versie van de tekst van de statuten samen met de oprichtingsakte, en de bijgewerkte en gecoördineerde tekst van de statuten samen met iedere statutenwijziging;  3° het uittreksel uit de oprichtingsakte, zoals bedoeld in paragraaf 2;  4° a) het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de IVZW te vertegenwoordigen;  b) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur werd gedelegeerd.  c) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akte betreffende de benoeming van de commissaris;  5° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de IVZW, de vereffening ervan, de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de vereffeningsvoorwaarden, de sluiting of de heropening van de vereffening en de bestemming van het actief; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;  6° het uittreksel uit de onder 5° bedoelde beslissingen, dat de rechter, de datum en het dispositief van de beslissing vermeldt;  7° het uittreksel uit de akten en beslissingen betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, dat hun naam, voornaam en woonplaats, of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel vermeldt;  8° de jaarrekening, opgesteld overeenkomstig artikel 3:47;  9° de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een vennootschap of van een VZW in een IVZW die overeenkomstig boek 14 tot stand komen;  10° de wijzigingen aan de in 1°, 4°, 5°, 8° en 9°, bedoelde akten, stukken en beslissingen.  11° in voorkomend geval, de statutaire bepalingen houdende delegatie van de bevoegdheid om de IVZW te vertegenwoordigen, ingevoerd of gewijzigd door een akte die het voorwerp uitmaakt van de neerlegging bedoeld onder 2°, evenals, in voorkomend geval, het feit van hun opheffing.  De in het eerste lid, 4°, bedoelde uittreksels vermelden:  a) hun naam, voornaam, woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel;  b) behalve voor de commissaris, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen.  § 2. Het uittreksel bedoeld in paragraaf 1, 3°, bevat:  1° de naam, voornaam en woonplaats van iedere oprichter of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en adres van de zetel;  2° de naam en de aanduiding van het gewest waarin de zetel van de IVZW is gevestigd;  3° de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat zij nastreeft en van de activiteiten die zij tot voorwerp heeft;  4° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  5° de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  6° de bevoegdheden van de algemene vergadering van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;  7° a) de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan;  b) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;  c) de wijze van aanwijzing van de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden;  d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur van de IVZW is opgedragen […], de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij hun bevoegdheid uitoefenen, alleen dan wel gezamenlijk, of als college.  8° de voorwaarden voor statutenwijziging;  9° de voorwaarden voor ontbinding en vereffening van de IVZW en het belangeloos doel waaraan de IVZW, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen;  10° de nauwkeurige aanduiding van het adres waarop de zetel van de IVZW is gevestigd en, in voorkomend geval, het e-mailadres en de website van de IVZW;  11° de identiteit van de bestuurders en de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden, en, in voorkomend geval, van de commissaris. | § 1er. Afin d'être versés au dossier de l'association, les documents suivants sont déposés pour l'AISBL dans les trente jours, à compter de la date de l'arrêté royal portant leur reconnaissance ou approuvant la modification des mentions reprises au paragraphe 2, 3°, ou dans les autres cas, à compter de la date de l'acte définitif, du prononcé du jugement exécutoire par provision ou de la date à laquelle le jugement est passé en force de chose jugée:  1° l'acte constitutif;  2° la première version du texte des statuts ainsi que l'acte constitutif, et le texte coordonné de ces statuts mis à jour ainsi que chaque modification des statuts;  3° l'extrait de l'acte constitutif visé au paragraphe 2 ;  4° a) l'extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'AISBL;  b) le cas échéant, l'extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des personnes auxquelles la gestion journalière a été déléguée.  c) le cas échéant, l'extrait des actes relatifs à la nomination du commissaire;  5° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'AISBL, à sa liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, aux conditions de liquidation, à la clôture ou à la réouverture de la liquidation et à la destination de l'actif; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont passées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;  6° l'extrait des décisions visées au 5°, mentionnant le juge, la date et le dispositif de la décision;  7° l'extrait des actes et décisions relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, comportant leurs nom, prénom et domicile, ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  8° les comptes annuels, établis conformément à l'article 3:47;  9° les décisions prises et les actes passés relatifs à la transformation d'une société ou d'une ASBL en une AISBL conformément au livre 14;  10° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 4°, 5°, 8° et 9°.  11° le cas échéant, les dispositions statutaires de délégation du pouvoir de représentation de l'AISBL, introduites ou modifiées par un acte faisant l'objet du dépôt visé au 2°, ainsi que, le cas échéant, le fait de leur suppression.  Les extraits visés à l'alinéa 1er, 4°, contiennent:  a) leurs nom, prénom et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  b) sauf en ce qui concerne les commissaires, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer.  § 2. L'extrait visé au paragraphe 1er, 3°, contient:  1° les nom, prénom et domicile de chaque fondateur, ou, lorsqu'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination, sa forme légale, son numéro d'entreprise et l'adresse de son siège;  2° la dénomination et l'indication de la région dans laquelle le siège de l'AISBL est établi;  3° la description précise du but désintéressé qu'elle poursuit et des activités qui constituent son objet;  4° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;  5° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;  6° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'assemblée générale de l'AISBL, ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres;  7° a) les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe d'administration de l'AISBL;  b) le mode de nomination, de révocation et de cessation de fonctions des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et les modalités de leur exercice;  c) le mode de désignation des personnes qui ont le pouvoir de représenter l'AISBL vis-à-vis des tiers;  d) le cas échéant, le mode de nomination et de cessation de fonction des personnes déléguées à la gestion journalière de l'AISBL […], l'étendue de leurs pouvoirs et la manière d'exercer leurs pouvoirs, en agissant soit séparément, soit conjointement, soit en collège.  8° les conditions de modification des statuts;  9° les conditions de dissolution et de liquidation de l'AISBL et le but désintéressé auquel l'AISBL doit affecter son patrimoine en cas de dissolution;  10° la désignation précise de l'adresse à laquelle le siège de l'AISBL est établi et, le cas échéant, l'adresse électronique et le site internet de l'AISBL;  11° l'identité des administrateurs et des personnes qui ont le pouvoir de représenter l'AISBL vis-à-vis des tiers, et, le cas échéant, du commissaire. |
| Wetsontwerp 2047 | In artikel 2:10 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:  1° in paragraaf 1, eerste lid, worden in de eerste zin de woorden “te rekenen vanaf de datum van het koninklijk besluit waarbij zij worden erkend of tot goedkeuring van de wijziging van de gegevens vermeld in paragraaf 2, 3°, dan wel in de andere gevallen” ingevoegd tussen de woorden “binnen dertig dagen,” en de woorden “te rekenen vanaf de dagtekening”;  2° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 11°, luidende:  “11° in voorkomend geval, de statutaire bepalingen houdende delegatie van de bevoegdheid om de IVZW te vertegenwoordigen, ingevoerd of gewijzigd door een akte die het voorwerp uitmaakt van de neerlegging bedoeld onder 2°, evenals, in voorkomend geval, het feit van hun opheffing.”. | À l'article 2:10 de même Code, les modifications suivantes sont apportées:  1° au paragraphe 1er, alinéa 1er, dans la première phrase, les mots "à compter de la date de l'arrêté royal portant leur reconnaissance ou approuvant la modification des mentions reprises au paragraphe 2, 3°, ou dans les autres cas" son insérés entre les mots "dans les trente jours," et les mots "à compter de la date";  2° le paragraphe 1er, alinéa 1er, est complété par le 11° rédigé comme suit:  "11° le cas échéant, les dispositions statutaires de délégation du pouvoir de représentation de l'AISBL, introduites ou modifiées par un acte faisant l'objet du dépôt visé au 2°, ainsi que, le cas échéant, le fait de leur suppression.". |
| MvT 2047 | In artikel 2:10, § 1, WVV, wordt een technische verduidelijking aangebracht aan de bepaling van de termijn voor de neerlegging van de oprichtingsakte en bepaalde wijzigingsakten om rekening te houden met de vereiste voor deze rechtsvorm om een erkenning, respectievelijk goedkeuring te bekomen via koninklijk besluit. De neerlegging kan uiteraard pas geschieden nadat dit besluit werd aangenomen.  Onder verwijzing naar het advies van de Raad van State kan worden verduidelijkt dat bij oprichting de stukken vermeld in artikel 2:10, § 1, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 4°, WVV, moeten worden neergelegd ter griffie, en slechts nadat het erkenningsbesluit werd aangenomen. Ook de wijziging van de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat de IVZW nastreeft en van de activiteiten die zij tot voorwerp heeft kan slechts worden neergelegd nadat de goedkeuring van deze wijziging werd bekomen via koninklijk besluit.  De toevoeging van een 11° in artikel 2:10, § 1, WVV, betreft het accessorium van de invoering van een mandatendatabank met de statutaire vertegenwoordigings- regelingen. Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 4. | À l'article 2:10, § 1er, du CSA, une précision technique est apportée à la disposition relative au délai de dépôt de l'acte constitutif et de certains actes modificatifs afin de tenir compte de l'exigence, pour cette forme légale, d'obtenir un reconnaissance ou une approbation par arrêté royal. Le dépôt ne peut évidemment être effectué qu'après l'adoption de cet arrêté royal.  En référence à l'avis du Conseil d'État, il peut être précisé que, lors de la constitution, les documents visés à l'article 2:10, §1er, alinéa 1er, 1°, 2°, 3° et 4°, du CSA doivent être déposés au greffe, et ce, uniquement après l'adoption de l'arrêté de reconnaisance. La modification de la description précise du but désintéressé poursuivi par l'AISBL et des activités qui constituent son objet ne peut, elle ausi, être déposée qu'après que cette modification a été approuvée par arrêté royal.  L'ajout d'un point 11° à l'article 2:10, § 1er, du CSA concerne l'accessoire de l'introduction d'une base de données des mandats avec les règlements de représentation statutaires. Il est renvoyé au commentaire de l'article 4. |
| RvSt 2047 | 1. In de toelichting bij artikel 6 staat dat de wijzigingen die bij artikel 6, 1°, van het voorontwerp aangebracht worden in artikel 2:10, §1, van het WVV een technische verduidelijking vormen voor de bepaling van de termijn voor de neerlegging van de oprichtingsakte en bepaalde wijzigingsakten om rekening te houden met de vereiste voor deze rechtsvorm om een erkenning te bekomen.  Ter wille van de duidelijkheid zou gespecificeerd moeten worden welke de in artikel 2:10, § 1, 1° tot 11°, opgesomde handelingen zijn die neergelegd zullen moeten worden vanaf de erkenning in kwestie en welke handelingen beoogd worden met de woorden "in de andere gevallen".  2. Bovendien lijkt de verwijzing in het ontworpen artikel 2:10, §1, eerste lid, eerste zin van het WVV, naar "de gegevens vermeld in paragraaf 2, 3°, " niet correct aangezien die bepaling betrekking heeft op "de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat zij nastreef en van de activiteiten die zij tot voorwerp heeft".  Die verwijzing moet dus gecorrigeerd worden. | 1. Le commentaire de l'article 6 précise que les modifications apportées à l'article 2:10, § 1er, du CSA par l'article 6, 1°, de l'avant-projet constituent une précision technique à la fixation du délai pour le dépôt de l'acte constitutif et de certains actes modificatifs afin de tenir compte de l'exigence d'une reconnaissance de cette forme légale.  Dans un souci de clarté, il conviendrait de préciser quels sont les actes énumérés à l'article 2:10, §1er, 1° à 11°, dont de dépôt sera requis à compter de ladite reconnaissance et quels sont ceux qui sont visés par les termes << dans les autres cas >>.  2. En outre, à l'article 2:10, § 1er, alinéa 1er, première phrase, en projet du CSA, la référence aux << mentions reprises au paragraphe 2, 3°, >> ne paraît pas correcte dès lors que cette disposition porte sur << la description précise du but désintéressé qu'elle poursuit et des activités qui constituent son objet >>.  Cette référence sera dès lors corrigée. |
| WVV | § 1. Met het oog op hun opname in het verenigingsdossier worden voor de IVZW binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de dagtekening van de definitieve akte, de uitspraak van het vonnis uitvoerbaar bij voorraad of het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis, de volgende stukken neergelegd:  1° de oprichtingsakte;  2° de eerste versie van de tekst van de statuten samen met de oprichtingsakte, en de bijgewerkte en gecoördineerde tekst van de statuten samen met iedere statutenwijziging;  3° het uittreksel uit de oprichtingsakte, zoals bedoeld in paragraaf 2;  4° a) het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de IVZW te vertegenwoordigen;  b) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur werd gedelegeerd.  c) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akte betreffende de benoeming van de commissaris;  5° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de IVZW, de vereffening ervan, de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de vereffeningsvoorwaarden, de sluiting of de heropening van de vereffening en de bestemming van het actief; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;  6° het uittreksel uit de onder 5° bedoelde beslissingen, dat de rechter, de datum en het dispositief van de beslissing vermeldt;  7° het uittreksel uit de akten en beslissingen betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, dat hun naam, voornaam en woonplaats, of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel vermeldt;  8° de jaarrekening, opgesteld overeenkomstig artikel 3:47;  9° de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een vennootschap of van een VZW in een IVZW die overeenkomstig boek 14 tot stand komen;  10° de wijzigingen aan de in 1°, 4°, 5°, 8° en 9°, bedoelde akten, stukken en beslissingen.  De in het eerste lid, 4°, bedoelde uittreksels vermelden:  a) hun naam, voornaam, woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel;  b) behalve voor de commissaris, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen.  § 2. Het uittreksel bedoeld in paragraaf 1, 3°, bevat:  1° de naam, voornaam en woonplaats van iedere oprichter of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en adres van de zetel;  2° de naam en de aanduiding van het gewest waarin de zetel van de IVZW is gevestigd;  3° de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat zij nastreeft en van de activiteiten die zij tot voorwerp heeft;  4° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  5° de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  6° de bevoegdheden van de algemene vergadering van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;  7° a) de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan;  b) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;  c) de wijze van aanwijzing van de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden;  d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur van de IVZW is opgedragen  [[…], de omvang van hun bevoegdheden](#_Amendement_161_bij_2) en de wijze waarop zij hun bevoegdheid uitoefenen, alleen dan wel gezamenlijk, of als college.  8° de voorwaarden voor statutenwijziging;  9° de voorwaarden voor ontbinding en vereffening van de IVZW en het belangeloos doel waaraan de IVZW, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen;  10° de nauwkeurige aanduiding van het adres waarop de zetel van de IVZW is gevestigd en, in voorkomend geval, het e-mailadres en de website van de IVZW;  11° de identiteit van de bestuurders en de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden, en, in voorkomend geval, van de commissaris. | § 1er. Afin d'être versés au dossier de l'association, les documents suivants sont déposés pour l'AISBL dans les trente jours, à compter de la date de l'acte définitif, du prononcé du jugement exécutoire par provision ou de la date à laquelle le jugement est passé en force de chose jugée:  1° l'acte constitutif;  2° la première version du texte des statuts ainsi que l'acte constitutif, et le texte coordonné de ces statuts mis à jour ainsi que chaque modification des statuts;  3° l'extrait de l'acte constitutif visé au paragraphe 2 ;  4° a) l'extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'AISBL;  b) le cas échéant, l'extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des personnes auxquelles la gestion journalière a été déléguée.  c) le cas échéant, l'extrait des actes relatifs à la nomination du commissaire;  5° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'AISBL, à sa liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, aux conditions de liquidation, à la clôture ou à la réouverture de la liquidation et à la destination de l'actif; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont passées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;  6° l'extrait des décisions visées au 5°, mentionnant le juge, la date et le dispositif de la décision;  7° l'extrait des actes et décisions relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, comportant leurs nom, prénom et domicile, ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  8° les comptes annuels, établis conformément à l'article 3:47;  9° les décisions prises et les actes passés relatifs à la transformation d'une société ou d'une ASBL en une AISBL conformément au livre 14;  10° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 4°, 5°, 8° et 9°.  Les extraits visés à l'alinéa 1er, 4°, contiennent:  a) leurs nom, prénom et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  b) sauf en ce qui concerne les commissaires, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer.  § 2. L'extrait visé au paragraphe 1er, 3°, contient:  1° les nom, prénom et domicile de chaque fondateur, ou, lorsqu'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination, sa forme légale, son numéro d'entreprise et l'adresse de son siège;  2° la dénomination et l'indication de la région dans laquelle le siège de l'AISBL est établi;  3° la description précise du but désintéressé qu'elle poursuit et des activités qui constituent son objet;  4° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;  5° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;  6° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'assemblée générale de l'AISBL, ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres;  7° a) les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe d'administration de l'AISBL;  b) le mode de nomination, de révocation et de cessation de fonctions des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et les modalités de leur exercice;  c) le mode de désignation des personnes qui ont le pouvoir de représenter l'AISBL vis-à-vis des tiers;  d) le cas échéant, le mode de nomination et de cessation de fonction des personnes déléguées à la gestion journalière de l'AISBL [[…], l'étendue de leurs pouvoirs](#_Amendement_161_bij_1) et la manière d'exercer leurs pouvoirs, en agissant soit séparément, soit conjointement, soit en collège.  8° les conditions de modification des statuts;  9° les conditions de dissolution et de liquidation de l'AISBL et le but désintéressé auquel l'AISBL doit affecter son patrimoine en cas de dissolution;  10° la désignation précise de l'adresse à laquelle le siège de l'AISBL est établi et, le cas échéant, l'adresse électronique et le site internet de l'AISBL;  11° l'identité des administrateurs et des personnes qui ont le pouvoir de représenter l'AISBL vis-à-vis des tiers, et, le cas échéant, du commissaire. |
| Wetsvoorstel 553 | / | / |
| MvT 553 | / | / |
| RvSt 553 | / | / |
| Amendement 32 bij 553 | Artikel 45/1  Een artikel 45/1 invoegen, luidende:  “Art. 45/1. In artikel 2:10, § 2, 7°, d) van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “overeenkomstig artikel 10:11” opgeheven.  VERANTWOORDING  Ingevolge artikel 136 van dit wetsvoorstel behoudt de IVZW haar volledige statutaire vrijheid inzake de organisatie van het bestuur zoals dat onder de wet van 1921 gold. | Article 45/1  Insérer un article 45/1 rédigé comme suit:  « Art. 45/1. Dans l’article 2:10, § 2, 7°, d) du même Code, les mots « conformément à l'article 10:11 » sont abrogés.  JUSTIFICATION  Conformément à l'article 136 de la présente proposition de loi, l’AISBL conserve son entière liberté statutaire en matière d’organisation de la gestion, comme c'était le cas sous la loi de 1921. |
| Amendement 161 bij 553 | Artikel 49  Het voorgestelde artikel aanvullen met de woorden “en worden de woorden “de omvang van hun bevoegdheden” ingevoegd tussen de woorden “is opgedragen,” en de woorden “en de wijze waarop zij hun bevoegdheid uitoefenen”.”  VERANTWOORDING  Dit artikel verduidelijkt dat de omvang van de bevoegdheden van de personen aan wie het dagelijks bestuur van de IVZW is opgedragen moet worden opgenomen in de oprichtingsakte of in het latere benoemingsbesluit. | Article 49  Compléter l’article proposé par les mots « et les mots « l'étendue de leurs pouvoirs » sont insérés entre les mots « la gestion journalière de l'AISBL, » et les mots « et la manière d'exercer leurs pouvoirs ».  JUSTIFICATION  Cet article précise que l'étendue des pouvoirs des personnes chargées de la gestion journalière de l'AISBL doit être inscrite dans l'acte constitutif ou dans la décision de nomination ultérieure. |
| WVV | § 1. Met het oog op hun opname in het verenigingsdossier worden voor de IVZW binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de dagtekening van de definitieve akte, de uitspraak van het vonnis uitvoerbaar bij voorraad of het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis, de volgende stukken neergelegd:  1° de oprichtingsakte;  2° de eerste versie van de tekst van de statuten samen met de oprichtingsakte, en de bijgewerkte en gecoördineerde tekst van de statuten samen met iedere statutenwijziging;  3° het uittreksel uit de oprichtingsakte, zoals bedoeld in paragraaf 2;  4° a) het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de IVZW te vertegenwoordigen;  b) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur werd gedelegeerd.  c) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akte betreffende de benoeming van de commissaris;  5° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de IVZW, de vereffening ervan, de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de vereffeningsvoorwaarden, de sluiting of de heropening van de vereffening en de bestemming van het actief; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;  6° het uittreksel uit de onder 5° bedoelde beslissingen, dat de rechter, de datum en het dispositief van de beslissing vermeldt;  7° het uittreksel uit de akten en beslissingen betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, dat hun naam, voornaam en woonplaats, of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel vermeldt;  8° de jaarrekening, opgesteld overeenkomstig artikel 3:47;  9° de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een vennootschap of van een VZW in een IVZW die overeenkomstig boek 14 tot stand komen;  10° de wijzigingen aan de in 1°, 4°, 5°, 8° en 9°, bedoelde akten, stukken en beslissingen.  De in het eerste lid, 4°, bedoelde uittreksels vermelden:  a) hun naam, voornaam, woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel;  b) behalve voor de commissaris, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen.  § 2. Het uittreksel bedoeld in paragraaf 1, 3°, bevat:  1° de naam, voornaam en woonplaats van iedere oprichter of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en adres van de zetel;  2° de naam en de aanduiding van het gewest waarin de zetel van de IVZW is gevestigd;  3° de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat zij nastreeft en van de activiteiten die zij tot voorwerp heeft;  4° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  5° de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  6° de bevoegdheden van de algemene vergadering van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;  7° a) de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan;  b) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;  [c) de wijze van aanwijzing van de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden;](#_Amendement_343)  [d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur van de IVZW is opgedragen overeenkomstig artikel 10:11, en de wijze waarop zij hun bevoegdheid uitoefenen, alleen dan wel gezamenlijk, of als college.](#_Amendement_343_2)  8° de voorwaarden voor statutenwijziging;  9° de voorwaarden voor ontbinding en vereffening van de IVZW en het belangeloos doel waaraan de IVZW, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen;  10° de nauwkeurige aanduiding van het adres waarop de zetel van de IVZW is gevestigd en, in voorkomend geval, het e-mailadres en de website van de IVZW;  11° de identiteit van de bestuurders en de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden, en, in voorkomend geval, van de commissaris. | § 1er. Afin d’être versés au dossier de l’association, les documents suivants sont déposés pour l’AISBL dans les trente jours, à compter de la date de l’acte définitif, du prononcé du jugement exécutoire par provision ou de la date à laquelle le jugement est passé en force de chose jugée:  1° l’acte constitutif;  2° la première version du texte des statuts ainsi que l’acte constitutif, et le texte coordonné de ces statuts mis à jour ainsi que chaque modification des statuts;  3° l’extrait de l’acte constitutif visé au paragraphe 2;  4° a) l’extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l’AISBL;  b) le cas échéant, l’extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des personnes auxquelles la gestion journalière a été déléguée.  c) le cas échéant, l'extrait des actes relatifs à la nomination du commissaire;  5° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l’AISBL, à sa liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, aux conditions de liquidation, à la clôture ou à la réouverture de la liquidation et à la destination de l’actif; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont passées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;  6° l’extrait des décisions visées au 5°, mentionnant le juge, la date et le dispositif de la décision;  7° l’extrait des actes et décisions relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, comportant leurs nom, prénom et domicile, ou, lorsqu’il s’agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d’entreprise et siège; 8° les comptes annuels, établis conformément à l'article 3:47;  9° les décisions prises et les actes passés relatifs à la transformation d’une société ou d'une ASBL en une AISBL conformément au livre 14;  10° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 4°, 5°, 8° et 9°.  Les extraits visés à l'alinéa 1er, 4°, contiennent:  a) leurs nom, prénom et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  b) sauf en ce qui concerne les commissaires, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer.  § 2. L’extrait visé au paragraphe 1er, 3°, contient:  1° les nom, prénom et domicile de chaque fondateur, ou, lorsqu’il s’agit d’une personne morale, sa dénomination, sa forme légale, son numéro d’entreprise et l’adresse de son siège;  2° la dénomination et l’indication de la région dans laquelle le siège de l’AISBL est établi;  3° la description précise du but désintéressé qu’elle poursuit et des activités qui constituent son objet;  4° les conditions et formalités d’admission et de sortie des membres et, s’il y a lieu, des membres des diverses catégories;  5° les droits et les obligations des membres et, s’il y a lieu, des membres des diverses catégories;  6° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l’assemblée générale de l’AISBL, ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres;  7° a) les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l’organe d’administration de l’AISBL;  b) le mode de nomination, de révocation et de cessation de fonctions des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l’étendue de leurs pouvoirs et les modalités de leur exercice;  [c) le mode de désignation des personnes qui ont le pouvoir de représenter l’AISBL vis-à-vis des tiers;](#_Amendement_343_1)  [d) le cas échéant, le mode de nomination et de cessation de fonction des personnes déléguées à la gestion journalière de l'AISBL conformément à l'article 10:11, et la manière d'exercer leurs pouvoirs, en agissant soit séparément, soit conjointement, soit en collège.](#_Amendement_343_3)  8° les conditions de modification des statuts;  9° les conditions de dissolution et de liquidation de l’AISBL et le but désintéressé auquel l’AISBL doit affecter son patrimoine en cas de dissolution;  10° la désignation précise de l’adresse à laquelle le siège de l’AISBL est établi et, le cas échéant, l’adresse électronique et le site internet de l’AISBL;  11° l’identité des administrateurs et des personnes qui ont le pouvoir de représenter l’AISBL vis-à-vis des tiers, et, le cas échéant, du commissaire. |
| Ontwerp | Art. 2:10. § 1. Met het oog op hun opname in het verenigingsdossier worden voor de IVZW binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de dagtekening van de definitieve akte, de uitspraak van het vonnis uitvoerbaar bij voorraad of het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis, de volgende stukken neergelegd:  1° de oprichtingsakte;  2° de eerste versie van de tekst van de statuten samen met de oprichtingsakte, en de bijgewerkte en gecoördineerde tekst van de statuten samen met iedere statutenwijziging;  3° het uittreksel uit de oprichtingsakte, zoals bedoeld in § 2;  4° a) het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de IVZW te vertegenwoordigen;  b) in voorkomend geval, het uittreksel uit de akte betreffende de benoeming van de commissaris;  Deze uittreksels bevatten de volgende zaken:  a) hun naam, voornaam, woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel;  b) behalve voor de commissaris, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen;  5° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de IVZW, de vereffening ervan, de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de vereffeningsvoorwaarden, de sluiting of de heropening van de vereffening en de bestemming van het actief; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;  6° het uittreksel uit de onder 5° bedoelde beslissingen, dat de rechter, de datum en het dispositief van de beslissing vermeldt;  7° het uittreksel uit de akten en beslissingen betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, dat hun naam, voornaam en woonplaats, of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel vermeldt;  8° de jaarrekening, opgesteld overeenkomstig artikel 3:47;  9° de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een VZW in een IVZW die overeenkomstig boek 14 tot stand komen;  10° de wijzigingen aan de in 1°, 4°, 5°, 8° en 9°, bedoelde akten, stukken en beslissingen.    § 2. Het uittreksel bedoeld in § 1, 3°, bevat:  1° de naam, voornaam en woonplaats van iedere oprichter of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en adres van de zetel;  2° de naam en de aanduiding van het gewest waarin de zetel van de IVZW is gevestigd;  3° de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat zij nastreeft en van de activiteiten die zij tot voorwerp heeft;  4° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  5° de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  6° de bevoegdheden van de algemene vergadering van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;  7° a) de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de IVZW, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan;  b) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;  c) alsook de wijze van aanwijzing van de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden;  8° de voorwaarden voor statutenwijziging;  9° de voorwaarden voor ontbinding en vereffening van de IVZW en het belangeloos doel waaraan de IVZW, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen;  10° de nauwkeurige aanduiding van het adres waarop de zetel van de IVZW is gevestigd en, in voorkomend geval, het e-mailadres en de website van de IVZW;  11° de identiteit van de bestuurders en de personen bevoegd om de IVZW te vertegenwoordigen tegenover derden, en, in voorkomend geval, van de commissaris. | Art. 2:10. § 1er. Afin d’être versés au dossier de l’association, les documents suivants sont déposés pour l'AISBL dans les trente jours, à compter de la date de l’acte définitif, du prononcé du jugement exécutoire par provision ou de la date à laquelle le jugement est passé en force de chose jugée:  1° l’acte constitutif;  2° la première version du texte des statuts ainsi que l’acte constitutif, et le texte coordonné de ces statuts mis à jour ainsi que chaque modification  des statuts;  l’extrait de l’acte constitutif visé au § 2;  4° a) l’extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l’AISBL;  b) le cas échéant, l’extrait des actes relatifs à la nomination du commissaire;  Ces extraits contiennent les mentions suivantes:  a) leurs nom, prénom et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  b) sauf en ce qui concerne les commissaires, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;  5° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l’AISBL, à sa liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, aux conditions de liquidation, à la clôture ou à la réouverture de la liquidation et à la destination de l'actif; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont passées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;  6° l’extrait des décisions visées au 5°, comportant le juge, la date et le dispositif de la décision;  7° l’extrait des actes et décisions relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, comportant leurs nom, prénom et domicile, ou, lorsqu’il s’agit de personnes morales, leurs dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège;  8° les comptes annuels, établis conformément à l'article 3:47;  9° les décisions prises et les actes passés relatifs à la transformation d’une ASBL en une AISBL conformément au livre 14;  10° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 4°, 5°, 8° et 9°.  § 2. L’extrait visé au § 1er, 3°, contient:  1° les nom, prénom et domicile de chaque fondateur, ou, lorsqu'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination, sa forme légale, son numéro d’entreprise et l'adresse de son siège;  2° la dénomination et l’indication de la région dans laquelle le siège de l’AISBL est établi;  3° la description précise du but désinteressé qu’elle poursuit et des activités qui constituent son objet;  4° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et, s’il y a lieu, des membres des diverses catégories;  5° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;  6° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'assemblée générale de l’AISBL, ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres;  7° a) les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l’organe d’administration de l’AISBL;  b) le mode de nomination, de révocation et de cessation de fonctions des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et les modalités de leur exercice;  c) ainsi que le mode de désignation des personnes qui ont le pouvoir de représenter l’AISBL vis-à-vis des tiers;  8° les conditions de modification des statuts;  9° les conditions de dissolution et de liquidation de l’AISBL et le but désintéressé auquel l’AISBL doit affecter son patrimoine en cas de dissolution;  10° la désignation précise de l’adresse à laquelle le siège de l’AISBL est établi et, le cas échéant, l’adresse électronique et le site internet de l’AISBL;  11° l’identité des administrateurs et des personnes qui ont le pouvoir de représenter l’AISBL vis-à-vis des tiers, et, le cas échéant, du commissaire. |
| Voorontwerp | Art. 2:9. § 1. Met het oog op hun opname in het verenigingsdossier worden voor de IVZW binnen 30 dagen, te rekenen vanaf de dagtekening van de definitieve akte, de uitspraak van het vonnis uitvoerbaar bij voorraad of het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis, de volgende stukken neergelegd:  1° de statuten;  2° de gecoördineerde tekst van de statuten na hun wijziging;  3° het uittreksel uit de statuten, zoals bedoeld in § 2;  4° a) de akten betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen;  b) in voorkomend geval, de akte betreffende de benoeming van de commissaris;  5° de uittreksels uit de in 4° bedoelde akten, die de volgende zaken bevatten:  a) hun naam, voornaam, woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel;  b) behalve voor de commissaris, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen;  6° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging, de vereffening ervan, de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de vereffeningsvoorwaarden, de sluiting of de heropening van de vereffening en de bestemming van het actief; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;  7° het uittreksel uit de onder 6° bedoelde beslissingen, dat de auteur, de datum en het dispositief van de beslissing vermeldt;  8° het uittreksel uit de akten en beslissingen betreffende de benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, dat hun naam, voornaam en woonplaats, of, ingeval het een rechtspersoon betreft, hun naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel vermeldt;  9° de jaarrekening, opgesteld overeenkomstig artikel 3:49;  10° de wijzigingen aan de in 1°, 4°, 6° en 9° bedoelde akten, stukken en beslissingen.    § 2. Het uittreksel bedoeld in § 1, 3° bevat:  1° de naam, voornaam en woonplaats van iedere stichter of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en adres van de zetel;  2° de naam en de zetel van de vereniging, en, in voorkomend geval, haar e-mailadres;  3° de precieze omschrijving van het voorwerp waarvoor zij is opgericht en het belangeloos doel dat zij nastreeft;  4° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  5° de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;  6° de bevoegdheden van de algemene vergadering van de vereniging, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;  7° a) de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de vereniging, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan;  b) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;  c) alsook de wijze van aanwijzing van de personen bevoegd om de vereniging te verbinden tegenover derden en haar in handelingen en in rechtsvorderingen te vertegenwoordigen;  8° de voorwaarden voor statutenwijziging;  9° de voorwaarden voor ontbinding en vereffening van de vereniging en het belangeloos doel waaraan de vereniging, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen. | Art. 2:9. § 1er. Afin d’être versés au dossier de l’association, les documents suivants sont déposés pour l'AISBL dans les 30 jours, à compter de la date de l’acte définitif, du prononcé du jugement exécutoire par provision ou de la date à laquelle le jugement est passé en force de chose jugée :  1° les statuts ;  2° le texte coordonné des statuts à la suite de leur modification;  3° l'extrait des statuts visé au § 2 ;  4° a) les actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'association ;  b) le cas échéant, les actes relatifs à la nomination des commissaires ;  5° les extraits des actes visés au 4°, qui contiennent les mentions suivantes :  a) leurs nom, prénom et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, leurs dénomination, forme juridique, numéro d'entreprise et siège ;  b) sauf en ce qui concerne les commissaires, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer ;  6° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'association, à sa liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, aux conditions de liquidation, à la clôture ou à la réouverture de la liquidation et à la destination de l'actif ; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont passées en force de chose jugée ou exécutoires par provision ;  7° l’extrait des décisions visées au 6°, comportant l'auteur, la date et le dispositif de la décision ;  8° l’extrait des actes et décisions relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, comportant leurs nom, prénom et domicile, ou, lorsqu’il s’agit de personnes morales, leurs dénomination, forme juridique, numéro d'entreprise et siège ;  9° les comptes annuels, établis conformément à l'article 3:49;  10° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 4°, 6° et 9°.  § 2. L’extrait visé au § 1er, 3°, contient les mentions suivantes :  1° les nom, prénom et domicile de chaque fondateur, ou, lorsqu'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination, sa forme juridique, son numéro d’entreprise et l'adresse de son siège ;  2° la dénomination et le siège de l'association et, le cas échéant, son adresse électronique ;  3° la description précise de l’objet en vue duquel elle est constituée et du but désinteressé qu’elle poursuit ;  4° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et, s’il y a lieu, des membres des diverses catégories ;  5° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories ;  6° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'assemblée générale de l’association, ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres ;  7° a) les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l’organe d’administration de l’association ;  b) le mode de nomination, de révocation et de cessation de fonctions des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et les modalités de leur exercice ;  c) ainsi que le mode de désignation des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association vis-à-vis des tiers et de la représenter dans les actes ainsi que dans les actions en justice ;  8° les conditions de modification des statuts ;  9° les conditions de dissolution et de liquidation de l'association et le but désintéressé auquel l’association doit affecter son patrimoine en cas de dissolution. |
| MvT | Dit artikel bepaalt welke stukken moeten worden neergelegd in het dossier van de IVZW en herneemt in hoofdzaak de bepalingen van de artikelen 48 en 51, § 2, v&s-wet.  Behalve terminologische aanpassingen moet de IVZW voortaan ook eventuele rechterlijke beslissingen over haar nietigheid neerleggen, dit naar analogie met de VZW-bepalingen.  In het uittreksel van de oprichtingsakte moet ook de identiteit van de oprichters worden vermeld, opnieuw naar analogie met de VZW en de stichting. In de praktijk moeten IVZW’s deze gegevens reeds vermelden in de oprichtingsakte die wordt meegedeeld aan de Minister van Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen.  De toelichting bij artikel 2:8 is mutatis van toepassing op de overige wijzigingen die zijn aangebracht in dit artikel. | Cet article précise quels sont les documents à déposer dans le dossier de l’AISBL et reprend l’essentiel des dispositions des articles 48 et 51, § 2, de la loi a&f.  Hormis les adaptations terminologiques, l’AISBL doit désormais déposer également les éventuelles décisions judiciaires relatives à sa nullité, par analogie avec les dispositions concernant l’ASBL.  L’extrait de l’acte constitutif doit également mentionner l’identité des fondateurs, à nouveau par analogie avec l’ASBL et la fondation. Dans la pratique, les AISBL doivent déjà mentionner ces éléments dans l’acte constitutif qui est communiqué au ministre de la Justice avec la demande d’octroi de la personnalité juridique.  Le commentaire de l’article 2:8 est applicable mutatis mutandis aux autres modifications qui sont apportées dans le présent article. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 343 | In de ontworpen bepalingen onder 2:10 de volgende wijzigingen aanbrengen:  1° de ontworpen § 1, 4°, aanvullen met een punt a) bis, luidende:  “a) bis in voorkomend geval, het uittreksel uit de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur werd gedelegeerd;”;  2° in de ontworpen § 2, 7°, c), het woord “alsook” weglaten;  3° de ontworpen § 2, 7°, aanvullen met een punt d), luidende:  “d) in voorkomend geval, de wijze van aanwijzing van de personen aan wie het dagelijks bestuur van de IVZW is opgedragen overeenkomstig artikel 10:10, en de wijze waarop zij hun bevoegdheid uitoefenen, alleen dan wel gezamenlijk, of als college;”.  VERANTWOORDING  Volgens de thans vigerende wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen kan een ivzw (net zoals een vzw en een stichting) het dagelijks bestuur opdragen aan één of meer personen (zie artikel 49, subparagraaf 2). Het wetsontwerp verwijst op geen enkele manier naar die mogelijkheid, noch in Boek 2 (artikel 2:10), noch in Boek 10. Dat roept vragen op, aangezien in Boek 9 (vzw’s) en in Boek 11 (stichtingen) van het wetsontwerp wel een afdeling aan het dagelijks bestuur wordt gewijd. Die afdelingen strekken ertoe (i) het mogelijk te maken om het dagelijks bestuur aan een orgaan toe te vertrouwen en (ii) een nieuwe definitie van het begrip “dagelijks bestuur” in te stellen.  Volgens de FAIB is het voor de goede werking van elke ivzw van wezenlijk belang om het dagelijks bestuur aan een orgaan te kunnen delegeren. Ter zake is het onderscheid tussen de vzw’s en stichtingen enerzijds, en de ivzw’s anderzijds, trouwens onvoldoende onderbouwd. Bijgevolg meent de FAIB dat het cruciaal is de mogelijkheid te behouden om het dagelijks bestuur aan een specifiek orgaan te delegeren; dat moet ook in het wetsontwerp worden opgenomen. | Au 2:10° proposé, apporter les modifications suivantes:  1° compléter le paragraphe 1er, 4° proposé, par un a) bis, rédigé comme suit:  “a) bis le cas échéant, l’extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des personnes auxquelles la gestion journalière a été déléguée;”;  2° dans le paragraphe 2, 7°, c), supprimer les mots “ainsi que”;  3° compléter le paragraphe 2, 7°, par un d), rédigé comme suit:  “d) le cas échéant, le mode de nomination et de cessation de fonction des personnes déléguées à la gestion journalière de l’AISBL conformément à l’article 10:10, et la manière d’exercer leurs pouvoirs, en agissant soit séparément, soit conjointement, soit en collège;”.  JUSTIFICATION  À l’heure actuelle, la loi du 27 juin 1921 concernant les associations sans but lucratif, les fondations, partis politiques européens et les fondations politiques européennes prévoit qu’une AISBL (comme une ASBL et fondation) puisse charger la gestion journalière à une ou plusieurs personnes (voir article 49, deuxième sous-paragraphe). Le projet de Loi ne fait aucune référence à cette possibilité, que ce soit dans le Livre 2 (article 2:10) ou dans le Livre 10. Ceci est interpellant dans la mesure où le projet de loi contient (dans le Livre 9 (ASBL) et 11 (fondations) une section dédiée à la gestion journalière. Ces sections prévoient (i) la possibilité de confi er la gestion journalière à un organe et (ii) une nouvelle définition de la notion de “gestion journalière”. D’après la FAIB, il est essentiel de laisser la possibilité de déléguer la gestion journalière à un organe pour le bon fonctionnement de toute AISBL. Par ailleurs, la distinction à  ce propos entre d’une part les ASBL et fondations et d’autre part, les AISBL n’est pas justifiée. En conséquence, la FAIB considère qu’il est essentiel de conserver la possibilité de déléguer la gestion journalière à un organe spécifique et qu’elle soit incluse dans le projet de loi. |